ВИЛКА РАЗБОРНАЯ И РОЗЕТКА РАЗБОРНАЯ ШТЕПСЕЛЬНАЯ 32 А

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Вилка разборная и розетка разборная 32 А товарного знака IEK (далее – вилка и розетка, изделие) предназначены для присоединения электрических устройств с заземлением, рассчитанных на номинальный ток до 32 А к сети переменного тока напряжением 230 В с частотой 50 Гц, и соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Область применения: для подключения бытовых электроплит, обогревателей, электроинструмента и других приборов с потребляемой мощностью до 7 кВт и током до 32 А.

Технические данные

Основные технические данные розетки и вилки приведены в таблице 1.

Габаритные размеры розетки и вилки приведены на рисунках 1–3.

Меры безопасности

Эксплуатация вилки и розетки должна производиться в соответствии с «Правилами устройств электроустановок», «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правила по охране труда при эксплуатации электроустановок».

Все монтажные и профилактические работы следует проводить при снятом напряжении.

Монтаж вилки и розетки осуществлять только при отключенном электропитании сети. Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью индикатора напряжения.

При установке розетки в монтажную коробку нужно строго следить
за тем, чтобы сетевые провода не попадали под распорные лапки. Винты крепления лапок нужно завинчивать поочерёдно и равномерно.

ВНИМАНИЕ

Провод с желто-зеленой изоляцией присоединяются только к контакту заземления ⏚

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация вилки и розетки при образовании на изоляционном корпусе трещин или сколов.
Эксплуатация вилки и розетки с ослабленными контактными зажимами.
Подключать к сети вилку под нагрузкой.

Правила монтажа и эксплуатации

Подключение вилки.

Выкрутить винты на лицевой части вилки. Разобрать вилку.

Выкрутить винты крепления скобы защищающую электрический кабель от выдёргивания и перекручивания. Снять скобу.

При необходимости подрезать ножом отверстие на торце основания вилки под вывод кабеля.

Подготовить к монтажу электрический кабель. Удалить изоляцию
с концов проводников на 10 мм.

Присоединить подготовленные к монтажу концы электрического кабеля к винтовым зажимам L, N, ⏚. Затянуть винты контактных зажимов вилки.

Установить скобу и зафиксировать электрический кабель от выдёргивания и перекручивания.

Собрать вилку, закрутить винты на лицевой части вилки.

Монтаж и подключение розетки Рпл11-К.

Убедитесь, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены.

Выкрутить винт на лицевой части розетки. Снять лицевую панель с розетки.

Выкрутить поочерёдно четыре винта, удерживающих механизм розетки в монтажной коробке.

Подготовить к монтажу электрический кабель. Удалить изоляцию с концов проводников на 10 мм.

Присоединить подготовленные к монтажу концы электрического кабеля к винтовым зажимам L, N, ⏚. Затянуть винты контактных зажимов.

Установить механизм розетки в монтажную коробку, закрутить поочерёдно четыре винта.

Установить лицевую панель на механизм розетки. Закрепить лицевую панель винтом.

Монтаж и подключение розетки Рпл10-К.

Выкрутить винт на лицевой части розетки. Снять лицевую панель с розетки.

Выкрутить поочерёдно четыре винта, удерживающих механизм розетки в монтажной коробке.

Прорезать ножом отверстие на задней части корпуса розетки под вывод кабеля, продеть электрический кабель в вырезанное отверстие.

Закрепить основание розетки четырьмя шурупами к предварительно подготовленной поверхности.

Подготовить к монтажу электрический кабель. Удалить изоляцию с концов проводников на 10 мм.

Присоединить подготовленные к монтажу концы электрического кабеля к винтовым зажимам L, N, ⏚. Затянуть винты контактных зажимов.

Установить механизм розетки в монтажную коробку, закрутить пооче-рёдно четыре винта.

Установить лицевую панель на механизм розетки. Закрепить лицевую панель винтом.

Вилка и розетка являются законченными изделиями и ремонту не подлежат. При выходе из строя по истечении гарантийного срока – подлежат утилизации.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование розеток и вилок в части воздействия механических факторов осуществляется по группе С и Ж ГОСТ 23216 при температуре от минус 10 °С до плюс 50 °С. Транспортирование розеток и вилок допускается любым видом крытого транспорта в упаковке изготовителя, обеспечивающим предохранение упакованных розеток и вилок от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги.

Хранение розеток и вилок осуществляется при температуре от минус 10 °С до плюс 50 °С.

Допускается хранение при относительной влажности до 98 % при температуре не ниже плюс 25 °С.

Утилизацию производить путем передачи изделия в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии
с требованиями законодательства на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации изделия – 2 года с момента продажи при условии соблюдения потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации.

Срок службы изделия – не менее 5 лет.

EN

Basic product data

Rewirable plug and socket of 32 A of IEK trademark (hereinafter – plug and socket, product) are designed to connect electrical devices with grounding for rated current up to 32 A to the AC network of 230 V with a frequency of 50 Hz.

Field of application: for connecting household electric stoves, heaters, power tools and other appliances with a power consumption of up to 7 kW and a current of up to 32 A.

Technical data

The main technical data of the socket and plug are given in table 1.

Overall dimensions of the socket and plug are given in figures 1–3.

Safety measures

The plug and socket should be operated in accordance with the «Rules for Electrical Installations», «Rules of technical operation of electric installations of consumers» and «Labor Protection Rules for the Operation of Electrical Installations».

All installation and preventive maintenance works should be carried out with the voltage disconnected.

Mount the plug and socket only when the mains power supply is disconnected. Always make sure that there is no voltage at the work site using a voltage indicator.

When inserting the socket into the junction box, make sure that the mains cables do not get under the expanding claws. The claw fixing screws should be tightened alternately and evenly.

ATTENTION

The wire with yellow-green insulation is connected only to the ground contact ⏚

IT IS FORBIDDEN

To use the plug and socket with cracks or chips in the insulating case.
To use the plug and socket with loose terminals.
To connect the plug to the mains under load.

Installation and operation rules

Connecting the plug.

Remove the screws on the front of the plug.
Disassemble the plug.

Remove the screws of the bracket that protects the electric cable from being pulled out and twisted.

Remove the bracket.

If necessary, cut the hole at the end of the base of the plug for the cable outlet with a knife.

Prepare the electric cable for installation. Strip 10 mm of insulation from the ends of the conductors.

Connect the ends of the electrical cable prepared for mounting to L, N, ⏚ screw terminals.

Tighten the screws of the plug contact terminals.

Install the bracket and secure the electric cable against being pulled out and twisted.

Assemble the plug, tighten the screws on the front of the plug.

Mounting and connection of the Rpl11-K socket.

Make sure that the junction box is firmly held in the wall hole.

Remove the screw on the front of the socket. Remove the front panel from the socket.

Alternately unscrew the four screws holding the socket mechanism in the junction box.

Prepare the electrical cable for installation. Remove the insulation from the ends of the conductors up to 10 mm.

Connect the ends of the electrical cable prepared for mounting to the L, N, ⏚ screw terminals. Tighten the screws of the contact terminals.

Install the socket mechanism into the junction box, tighten the four screws one after the other.

Install the front panel on the socket mechanism. Fasten the front panel with the screw.

Mounting and connection of the Rpl10-K socket.

Remove the screw on the front of the socket. Remove the front panel from the socket.

Alternately unscrew the four screws holding the socket mechanism in the junction box.

Use a knife to cut a hole on the back of the socket body for the cable outlet and insert the electric cable through the cut hole.

Fix the base of the socket with four screws to the previously prepared surface.

Prepare the electrical cable for installation. Strip 10 mm of insulation from the ends of the conductors.

Connect the ends of the electrical cable prepared for mounting to the L, N, ⏚ screw terminals. Tighten the screws of the contact terminals.

Insert the socket mechanism into the junction box, and screw the four screws alternately.

Insert the front panel on the socket mechanism. Fasten the front plate with the screw.

The socket and plug are finished non-repairable products. In case of failure after the expiration of the warranty period, they should be disposed of.

Transportation, storage and disposal

Sockets and plugs are transported at a temperature from minus 10 °C to plus 50 °C. Sockets and plugs can be transported by any type of covered transport in the manufacturer's package, providing protection of packed sockets and plugs from mechanical damage, dirt and moisture ingress.

Sockets and plugs should be stored at a temperature from minus 10 °C to plus 50 °C.

It is allowed to store at relative humidity up to 98 % at a temperature not lower than plus 25 °C.

Disposal should be carried out by transferring the product to a specialized recycling organization in accordance with the requirements of the legislation in the territory of sale.

Service life and manufacturer's warranties

Warranty period of operation of the product – 2 years from the date of sale, subject to the consumer's compliance with the rules of operation, transportation and storage.

The service life of the product is minimum 5 years.

КК

Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісі бар 32 Амперлік жиналмалы аша және жиналмалы розетка (әрі қарай – аша және розетка, бұйым) 32 Амперге дейінгі атаулы токқа арналған жерге тұйықтауы бар электр құрылғыларын жиілігі 50 Гц және кернеуі 230 В айнымалы ток желісіне қосуға арналған және КО ТР 004/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 талаптарына сәйкес келеді.

Қолдану саласы: тұрмыстық электр плиталарын, жылытқыштарды, электр құралдарын, сондай-ақ тұтыну қуаты 7 кВт-қа дейінгі, ал тогы 32 Амперге дейінгі басқа аспаптарды қосуға арналған.

Техникалық деректер

Розетка мен ашаның негізгі техникалық деректері 1-кестеде берілген.

Розетка мен ашаның габариттік өлшемдері 1–3 суреттерінде берілген.

Қауіпсіздік шаралары

Аша мен розетканы пайдалану «Электр қондырғыларын орнату қағидаларына», «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану қағидаларына» және «Электр қондырғыларын пайдалану кезіндегі еңбекті қорғау қағидаларына» сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.

Барлық монтаждау жұмыстары мен профилактикалық жұмыстарды кернеусіз тұрған күйінде жүргізу керек.

Аша мен розетканы монтаждау – желінің электр қорегі ажыратулы тұрған күйде ғана жүргізілуі тиіс. Кернеу индикаторының көмегімен, жұмыс орындалатын жерде кернеудің жоқ екеніне міндетті түрде көз жеткізіңіз.

Розетканы монтаждау қорабына орнатқан кезде желі сымдары кергіш тетіктердің астына қалып қоймауын қатаң түрде қадағалау керек. Кергіш тетіктердің бекіту бұрандаларын кезекпен және біркелкі етіп бұрап бекіту керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Сары-жасыл оқшаулау қабаты бар сым жерге тұйықтау түйіспесіне ғана жалғанады ⏚

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

Оқшаулау корпусында сызаттар немесе кетіктер болған жағдайда ашаны және розетканы пайдалануға тыйым салынады.

Түйіспелік қысқыштары босап қалған розетканы немесе ашаны пайдалануға тыйым салынады.

Ашаны желіге жүктемемен қосуға тыйым салынады.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Ашаны қосу

Ашаның беткі бөлігіндегі бұрандаларды бұрап шешіңіз. Ашаны бөлшектеңіз.

Электр кабелін жұлынудан және оралудан қорғайтын қапсырмалардың бекіту бұрандаларын бұрап шешіңіз. Қапсырманы шешіп алыңыз.

Қажет болған жағдайда, пышақтың көмегімен аша негізінің шетжағынан кабельді шығаруға арналған саңылау ойыңыз.

Электр кабелін монтаждауға дайындаңыз. Өткізгіштердің ұшынан 10 мм оқшаулау қабатын алып тастаңыз.

Монтаждауға арналған электр кабелінің ұштарын L, N, ⏚ бұрандалы қыспаларына жалғаңыз.

Ашаның түйіспелік қысқыштарының бұрандаларын тартып бұраңыз.

Қапсырманы орнатып, электр кабелін жұлынудан және оралудан қорғалатындай етіп бекітіңіз.

Ашаны жинап, ашаның беткі бөлігіндегі бұрандаларды бұрап бекітіңіз.

Рпл11-К розеткасын монтаждау және қосу.

Монтаждау қорабы қабырғаның саңылауында нық бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Розетканың беткі бөлігінен бұранданы бұрап шешіңіз. Розеткадан беткі панелін шешіп алыңыз.

Розетка тетігін монтаждау қорабында ұстап тұратын төрт бұранданы кезекпен бұрап шешіңіз.

Электр кабелін монтаждауға дайындаңыз. Өткізгіштердің ұшынан 10 мм оқшаулау қабатын алып тастаңыз.

Монтаждауға дайындалған электр кабелінің ұштарын L, N, ⏚ бұрандалы қысқыштарына жалғаңыз. түйіспелік қысқыштардың бұрандаларын тартып бұраңыз.

Розетка тетігін монтаждау қорабына орнатып, төрт бұранданы кезекпен тартып бұраңыз.

Беткі панельді розетка тетігіне орнатыңыз. Беткі панельді бұрандамен бекітіңіз.

Рпл10-К розеткасын монтаждау және қосу.

Розетканың беткі бөлігінен бұранданы бұрап шешіңіз. Розеткадан беткі панелін шешіп алыңыз.

Розетка тетігін монтаждау қорабында ұстап тұратын төрт бұранданы кезекпен бұрап шешіңіз.

Кабельді шығару үшін пышақтың көмегімен розетка корпусының артқы бөлігінде саңылау ойып, ойылған саңылау арқылы электр кабелін өткізіңіз.

Розетка негізін алдын ала дайындалған бетке төрт бұрамашегемен бекітіңіз.

Электр кабелін монтаждауға дайындаңыз. Өткізгіштердің ұшынан 10 мм оқшаулау қабатын алып тастаңыз.

Монтаждауға дайындалған электр кабелінің ұштарын L, N, ⏚ бұрандалы қысқыштарына жалғаңыз. Түйіспелік қысыштардың бұрандаларын тартып бұраңыз.

Розетка тетігін монтаждау қорабына орнатып, төрт бұранданы кезекпен тартып бұраңыз.

Беткі панельді розетка тетігіне орнатыңыз. Беткі панельді бұрандамен бекітіңіз.

Аша мен розетка аяқталған бұйым болып табылады және жөндеуге жатпайды. Кепілдік мерзімі біткеннен кейін істен шыққан жағдайда – пайдаға асырылуы тиіс.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Механикалық факторлардың әсер етуі бөлігінде розеткалар мен ашаларды тасымалдау МЕМСТ 23216 С және Ж тобы бойынша минус 10 °С-ден плюс 50 °С-ге дейінгі температурада жүзеге асырылады. Розеткалар мен ашаларды жабық көліктің кез келген түрінде, оралған розеткалар мен ашаларды механикалық зақымданудан, ластанудан және ылғалданудан қорғауды қамтамасыз ететін өндірушінің орамында тасымалдауға жол беріледі.

Розеткалар мен ашаларды минус 10 °С-ден плюс 50 °С-ге дейінгі температурада сақтау керек.

Салыстырмалы ылғалдылығы 98 %-қа дейінгі жағдайда және 25 °С-ден аспайтын температурада сақтауға рұқсат етіледі.

Кәдеге жарату – сату аумағындағы заңнама талаптарына сәйкес, қайталама шикізатты қайта өңдеу үшін бұйымды мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру жолымен жүргізіледі.

Өндірушінің қызмет ету мерзімі және кепілдіктері

Бұйымдарды пайдаланудың кепілдік берілген мерзімі – тұынушы тасымалдау, сақтау және пайдалану шарттарын сақтаған жағдайда, сатылған сәтінен бастап 2 жылды құрайды.

Бұйымдардың қызмет ету мерзімі – кемінде 5 жыл.

Таблица 1 – Технические параметры / Table 1 – Technical parameters / Кесте 1 – Техникалы параметрлері

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіш атауы	Вилка разборная Впл10-К / Rewirable plug Vpl10-K / Впл10-К жиналмалы ашасы	Розетка разборная Рпл10-К / Rewirable socket Rpl10-K / Рпл10-К жиналмалы розеткасы	Розетка разборная Рпл11-К / Rewirable socket Rpl11-K / Рпл11-К жиналмалы розеткасы
	Значение / Value / Мәні		
Рабочее напряжение, В / Operating voltage, V / Жұмыс кернеуі, В	250		
Частота, Гц / Frequency, Hz / Жиілігі, Гц	50		
Номинальный ток, А / Rated current, A, Номиналды ток, А	32		
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP20		
Тип / Type / Типі	2P+PE		
Сечение подключаемых проводников, мм^2/ Cross-section of connected conductors, mm^2/ Қосылған өткізгіштердің қимасы, мм^2	2,5–10		
Класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р 12.1.019 / Electric shock protection class / МЕМСТ Р 12.1.019 бойынша электр тогының соғуынан қорғау класы	I		
Температура эксплуатации, °С / Operating temperature, °С / Пайдалану температурасы, °С	От плюс 1 до плюс 35 / From plus 1 to plus 35 / Плюс 1-ден плюс 35-ке дейін		
Механическая прочность по ГОСТ 17516.1 / Mechanical strength / МЕМСТ 17516.1 бойынша механикалық беріктігі	М1		
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150 / Climatic category / МЕМСТ 15150 бойынша климаттық орындалуы	УХЛ4 / ОСҚ4		

Таблица 1 – Технические параметры / Table 1 – Technical parameters / Кесте 1 – Техникалы параметрлері

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіш атауы	Вилка разборная Впл10-К / Rewirable plug Vpl10-K / Впл10-К жиналмалы ашасы	Розетка разборная Рпл10-К / Rewirable socket Rpl10-K / Рпл10-К жиналмалы розеткасы	Розетка разборная Рпл11-К / Rewirable socket Rpl11-K / Рпл11-К жиналмалы розеткасы
	Значение / Value / Мәні		
Цвет корпуса / Case color / Корпус түсі	Белый / White / Ақ		
Способ монтажа / Installation method / Монтаждау әдісі	–	Открытый / Open / Ашық	Скрытый / Hidden / Жасырын
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы	Изделие / Product / Бұйым: 1 шт. / pc / дана, Паспорт / Passport: 1 экз. (на индивидуальную упаковку) / 1 copy (per individual packaging) / 1 дана (жеке орамға арналған)		

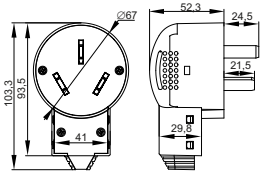

Рисунок 1 – Габаритные размеры Впл10-К / Figure 1 – Overall dimensions of VpI10-K / Сурет 1 – Габариттік лшемдері Впл10-К

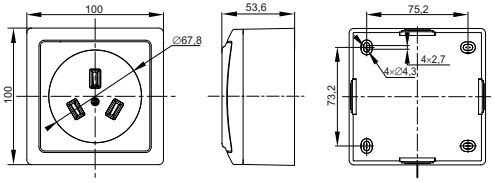

Рисунок 2 – Габаритные размеры Рпл10-К / Figure 2 – Overall dimensions of RpI10-K / Сурет 2 – Габариттік лшемдері Рпл10-К

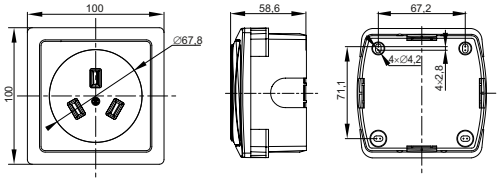

Рисунок 3 – Габаритные размеры Рпл11-К / Figure 3 – Overall dimensions of RpI11-K / Сурет 3 – Габариттік лшемдері Рпл11-К

Издание / Version / Басылым 1